

Contract No. HY/2014/20
Central Kowloon Route - Yau Ma Tei West

2 - 30 November 2020

YMTW – Hoarding Decoration Design Competition
HKMA David Li Kwok Po College

In order to encourage youngsters to express their visions towards the future environment in Yau Ma Tei area, Highways Department, YMTW project team and HKMA David Li Kwok Po College have jointly organised a Hoarding Decoration Design Competition. Students participated actively in the competition with numerous outstanding entries. The judging process will soon be carried out by the judge panel that comprises representatives from Highways Department, Arup-Mott MacDonald JV, Build King-SKEC JV and the school. The outstanding entries will be displayed on the hoarding at Hoi Wang Road to enhance aesthetic in the district.

油麻地西－圍板裝飾設計比賽
(香港管理專業協會李國寶中學)

為了讓青少年表達他們對油麻地區未來環境的願景，路政署、油麻地西工程團隊及香港管理專業協會李國寶中學合辦了圍板裝飾設計比賽。同學踴躍參與，比賽收到很多優秀的作品。我們隨後會對作品進行評審，評審小組包括路政署、奧雅納－莫特麥克唐納顧問聯營、利基－SKEC 聯營及學校代表。優異的作品將會展示於海泓道的工地圍板上，美化區內環境。







中九龍幹線 - 油麻地西工程
Central Kowloon Route - You Ma Tei West

香港管理專業協會李國寶中學
HKMA David Li Kwok Po College

圍板裝飾設計比賽 2020

Hoarding Decoration Design Competition 2020

中九龍幹線-油麻地西工程簡介 Introduction of CKR-MTW

中九龍幹線全長4.7公里，採用雙層三線分幅車道設計，是為九龍的幹線之一，是九龍的經濟發展及九龍轉運樞紐，是為貫通九龍中部的幹線，由蘇州街至中九龍幹線的一部份，建造工程已於2018年展開，預計於2025年通車。
Central Kowloon Route (CKR) is a 4.7 km-long dual 3-lane road linking the You Ma Tei Interchange in West Kowloon with the road network at Sha Tin Development and Kowloon Bay in East Kowloon, forming a trunk route through Central Kowloon. You Ma Tei West (MTW) is a section of CKR. The construction works commenced in 2018 for commencing in 2025.

比賽簡介 Introduction of the Competition

主題 Theme:
以中九龍幹線-油麻地西工程合共兩段的區內工程建設為題，包括中九龍幹線合流橋道連入沙田區區道上的橋樑等工程，以及一連串由沙田區橋道連入油麻地西的支路及橋樑。
Construction works of CKR-MTW in You Ma Tei District, including a landscaped deck structure above the western tunnel portal of the CKR and the Wang Road, a section of depressed road, slip roads and bridges connecting to the existing main network.

參加資格 Eligibility:
歡迎香港管理專業協會李國寶中學的學生，分為初中組（中一至中三）、高中組（中四至中六）。每位參賽者只可提交一件作品。
Junior (7-9) and Senior (10-12) students of HKMA David Li Kwok Po College. Each participant can submit one entry only.

作品規格 Entry Specification:
作品繪畫及設計不限形式，參賽者可自行選擇繪畫題材及電腦繪圖，以表達主題概念。繪畫、繪圖及設計圖紙大小（A3/A4/A5）、顏色、材料、載紙等均可。
Drawing or design styles are unlimited. Participants can choose their own painting materials or computer drawing to express the theme. Any 3D processing will not be accepted (e.g. stickers, golden powder, glitter, craft paper, etc).

截止日期 Deadline:
2020年11月30日 30 November 2020

獎項 Prizes:
每類別組，設一、二、三、四名及得獎證書，獲獎證書一份；獲獎證書一份，各得獎者獲贈獎狀及證書一份。
For each category, there will be Champion, 1st runner-up and 2nd runner-up, a trophy, certificate and book voucher will be awarded. There will be 10 Merit Prizes in each category, each will be awarded with certificate and book voucher.

組別 Champion 獎品：獎狀及 \$2,000 書券 Trophy, Certificate and \$2,000 Book Voucher
 1st runner-up 獎品：獎狀及 \$1,000 書券 Trophy, Certificate and \$1,000 Book Voucher
 2nd runner-up 獎品：獎狀及 \$500 書券 Trophy, Certificate and \$500 Book Voucher
 獲獎證書 Merit 獎品及 \$200 書券 Certificate and \$200 Book Voucher

* 參賽者作品有機會獲刊印，為宣傳用途保留。
* Contest will have the opportunity to be used for printing, exhibitions or promotional purposes, etc.
* 如有任何爭議，主辦機構保留最終之裁決決定權。
* In case of any dispute, the organizers reserve the final decision of the competition.

聲明及同意書
Declaration and Permission Slip

本人為參加學生/家長/監護人，確認和同意本人/子女/受監護人參加上述比賽，我們以參加學生/家長/監護人身份參加，獲准參加作品為參加學生之著作，並授權主辦機構，可以編輯、修改、出版、以及以任何形式或媒介參加學生獲獎之參加作品作展覽及宣傳用途，並有上述之權利決定權。
本人/家長/監護人，立即獲准主辦機構一切相關之權利。
I, the participant's guardian, hereby acknowledge that my son/daughter/ward has participated in the random Competition. We being the participant's guardian and the participant, hereby warrant that the entry is the participant's original work, and authorize the Organizers to retain the right to edit, alter, publish, or use any entries in any form for exhibition and any promotional purposes.
In cases where the Organizers are put to any legal actions, demands, claims and costs arising from the entries that are infringing intellectual property rights, the participants assumed shall accept full liability and indemnify the Organizers for all loss and damages.

家長/監護人姓名: _____ 家長/監護人簽署: _____
 Name of Parent/Guardian: _____ Signature of Parent/Guardian: _____

參賽學生姓名: _____ 參賽學生簽署: _____
 Name of Contestant: _____ Signature of Contestant: _____

參賽學生級別(學校): _____ 日期: _____
 Class of Contestant (School): _____ Date: _____

* 請細閱《備用表格》- Please Refer to Annexure in Appendix



路政署
Highways Department



香港管理專業協會李國寶中學
HKMA David Li Kwok Po College